



## AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT

N° 01/AONO /CMNE-MADG/CIPM/2024 DU 07/02/2024

**POUR LA CONSTRUCTION D'UN (01) FORAGE PRODUCTIF ÉQUIPÉ DE POMPE A MOTRICITE HUMAINE DANS LES LOCALITES DE MADINGRING QUARTIER BERE, GAMBOU FADA, GOÏNDASSOU LAKA, GANDAYE, WAHOULA 1, MADINGRING QUARTIER CIMETIERE (FINANCEMENT BIP MINEE), MADINGRING GARRE ROUTIERE ET YELWA ABADI (FINANCEMENT BIP MINDEVEL), COMMUNE DE MADINGRING, DÉPARTEMENT DU MAYO REY, RÉGION DU NORD, (EN PROCEDURE D'URGENCE).**

### FINANCEMENT : BIP MINEE ET MINDEVEL/2024

#### **1. Objet de l'Appel d'Offres :**

Dans le cadre de l'exécution du Budget d'Investissement Public de l'exercice 2024, le Maire de la Commune de Madingring, (Autorité Contractante), lance un Appel d'Offres National Ouvert pour l'exécution des travaux de construction d'un forage productif équipé de Pompe à Motricité Humaine (PMH) dans les localités de Gambou Fada, Gandaye, Wahoula 1, Madingring quartier Béré (financement MINEE), Madingring Gare routière et Yelwa Abadi (financement MINDEVEL), Commune de Madingring, Département du Mayo-Rey, Région du Nord. (En procédure d'urgence).

#### **2. Consistance des travaux**

Les travaux comprennent notamment :

- ÉTUDES ET MOBILISATION;
- TRAVAUX DE FORATION;
- ÉQUIPEMENT - DÉVELOPPEMENT - POMPAGE;
- SUPERSTRUCTURES;
- FOURNITURE ET INSTALLATION DE POMPE;
- FORMATION

#### **3. Délais d'exécution**

Le délai maximum fixé par le Maître d'Ouvrage pour l'exécution des travaux, objet du présent Appel d'Offres est de trois (03) mois.

#### **4. Allotissement**

Les travaux objet du présent Appel d'Offres constituent un lot unique.

#### **5. Coût prévisionnel**

Le coût prévisionnel de ces projets est de Huit millions cinq cent mille (8 500 000) FCFA par forage, soit Quarante-deux millions cinq cent mille (42 500 000) francs CFA pour les cinq (05) forages financés par le MINEE et Dix-sept millions (17 000 000) francs CFA pour les deux (02) forages financés par le MINDEVEL.

#### **6. Participation et origine**

La participation au présent Appel d'Offres est ouverte, à égalité de conditions, à toutes les entreprises des travaux publics et travaux hydrauliques installées au Cameroun.

#### **7. Financement**

Les travaux objet du présent Appel d'Offres sont financés par les Budgets d'Investissement Public du MINEE et du MINDEVEL pour l'exercice 2024, sur les lignes d'imputation budgétaire et Autorisation de dépense ci-après : Gambou Gandaye, Wahoula 1, Madingring quartier Béré, (financement BIP MINEE);

Imputation ..... ; Autorisation de dépense .....

Madingring Gare Routière, Yelwa Abadi. (financement BIP MINDEVEL) : Imputation ..... ; Autorisation de dépense = .....

#### **8. Cautionnement de soumission**

- Chaque soumissionnaire devra joindre à ses pièces administratives une caution de soumission établie par une banque de premier ordre agréée par le Ministère des Finances et dont la liste figure dans la pièce 13 du présent DAO. Le montant de la caution de soumission est fixé à Huit cent cinquante mille (850 000) francs CFA pour les forages financés par la MINEE, et Trois cent quarante mille (340 000) francs CFA pour les forages financés par le MINDEVEL, valables pendant trente (30) jours au-delà de la date de validité des offres.

#### 9. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le dossier peut être consulté aux heures ouvrables au Secrétariat Général de la Commune de Madingring, dans le JDM (Journal des Marchés) de l'ARMP et à la DDMAP/MR, dès publication du présent Avis d'Appel d'Offres.

#### 10. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le dossier d'Appel d'Offre peut être obtenu à la Commune de Madingring dès publication du présent Avis d'Appel d'Offres, sous présentation d'une quittance de versement d'un somme non remboursable de Douze cent mille (200 000) Francs CFA à la Recette Municipale de Madingring, représentant les frais d'acquisition du DAO. Lors du retrait du DAO, les soumissionnaires devront se faire enregistrer en laissant leur adresse complète (Nom de l'Entreprise, B.P., Téléphone/Fax, etc.).

#### 11. Remise des offres

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marquées comme telles, devra parvenir à la Commune de Madingring au plus tard le 29/02/2024 à 11 h 00, portant la mention suivante :

#### Avis d'Appel d'Offres National Ouvert

N° 01/AONO/CMNE-MADG/CIPM/2024 du \_\_\_\_\_ pour les travaux de construction d'un forage productif équipé de Pompe à Motricité Humaine (PMH) dans les localités de Gambou, Gandaye, Wahoula 1, , Madingring quartier Béré, (financement BIP MINEE), Madingring Gare Routière, Yelwa Abadji (financement BIP MINDEVEL), Commune de Madingring, Département du Mayo-Rey, Région du Nord (en procédure d'urgence).  
 " A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement"

#### 12. Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les autres pièces administratives requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative compétente (Préfet, Sous-préfet,.....), conformément à la réglementation en vigueur et aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent dater de moins de trois (03) mois précédant la date de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres. Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du présent Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable, notamment l'absence de la caution de soumission.

#### 13. Ouverture des plis

L'ouverture des plis se fera en un temps par la Commission Interne de Passation des Marchés auprès de la Commune de Madingring, et de la manière suivante :

- l'ouverture des offres administratives, techniques et financières est fixée au 29/02/2024 à 12 h 00 dans la salle des actes de la Commune de Madingring.

Les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée.

#### 14. Critères d'évaluation:

##### 14.1 Critères éliminatoires

Les principaux critères éliminatoires sont définis comme suit :

- absence ou non-conformité de la caution de soumission à l'ouverture
- pièces administratives absentes ou non conformes après 48 heures accordées aux soumissionnaires;
- fausse déclaration ou présentation d'une pièce falsifiée;
- offre technique ayant obtenu une note inférieure à 70% des « Oui » ;
- absence d'un prix unitaire quantifié ;
- non-conformité du modèle de soumission ;
- être titulaire d'un marché abandonné durant les précédentes années budgétaires (2021, 2022 et 2023)

##### 14.2. Critères essentiels :

Les critères relatifs à la qualification des candidats porteront sur :

No	Critères essentiels	Notation binaire
1	Présentation de l'offre ;	Oui/Non
2	Références de l'entreprise;	Oui/Non
3	Moyens humains ;	Oui/Non
4	Moyens matériels ;	Oui/Non

5	Méthodologie et planning ;	Oui/Non
6	Surface financière ;	Oui/Non
7	Chiffre d'affaire	Oui/Non
8	Consentement des clauses à caractère administratives et techniques	Oui/Non
9	Attestation de visite de site signée sur l'honneur par le soumissionnaire	Oui/Non
10	Prise en compte des aspects socio-environnementaux	Oui/Non

Seule l'offre ayant obtenu une note supérieure ou égale à 70 % de » oui » sera qualifiée pour la suite de la procédure.

#### 15. Attribution

L'Autorité Contractante attribuera la Contrat relative aux travaux objet du présent DAO, au soumissionnaire dont l'offre financière aura été évaluée la moins-disante et jugée techniquement apte à réaliser les travaux.

#### 16. Durée de validité des Offres

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date limite de remise des offres.

#### 17. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables auprès de la Commune de Madingring.  
Madingring, le 07/02/2024

Le Maire  
(Autorité Contractante)



#### Ampliations :

- DD/MINEE/MR
- DD/MINADER/MR
- ARMP/NO/GRA
- CIPM/ MADINGRING
- DDMAP/MR
- AFFICHAGE
- ARCIVES



## OPENED NATIONAL INVITATION TO TENDER

N° 01/ONIT//MAD-COUN//TB/ 2024 OF THE 07<sup>th</sup>/02/2024

**FOR THE WORKS OF CONSTRUCTION OF ONE (01) BOREHOLE EQUIPPED WITH HMP IN THE LOCALITIES OF MADINGRIN QUARTIER BÉRÉ, GAMBOU FADA, GOÏNDASSOU LAKA, GANDAYE, WAHOULA 1, MADINGRIN QUARTIER CIMETIÈRE (MINIE PIB financing), MADINGRIN GARRE ROUTIÈRE ET YELWA ABADI (MINDDEVEL PIB financing), MADINGRIN COUNCIL, MAYO-REY DIVISION, NORTH REGION (LAUNCHED IN EMERGENCY).**

### **1. Object of the Invitation to Tender**

In view of the execution of the 2024 Public Investment Budgets, the Mayor of the Madringin Council (Contracting Authority) launches an Opened National Invitation to Tender (ONIT) for the construction of a borehole equipped with HMP in the localities of Madringin quartier Béré, Gambou Fada, Goïndassou Laka, Gandaye, Wahoula 1, Madringin quartier cimetière (MINIE PIB financing), Madringin Garre Routière and Yelwa Abadi (MINDDEVEL financing) in the Madringin Council, Mayo-Rey Division, North Region. (Launched in emergency).

### **2. Consistency of the work**

The work consist :

- STUDIES AND MOBILIZATION;
- DIGGING WORKS;
- EQUIPMENT - DEVELOPMENT - PUMPING;
- SUPERSTRUCTURES;
- DIVISION AND PUMP INSTALLATION;
- TRAINING.

### **3. Execution deadline**

The maximum deadline provided for the execution of the works subject of this Open National Invitation to Tender (ONIT) is three (03) months.

### **4. Allot**

The works subject of this ONIT are in a unique lot

### **5. Estimated cost**

The estimated cost for the execution of all tasks after studies are CFA Francs Eight millions five hundred thousand (8 500 000) for the boreholes financed by the MINIE (8 500 000) and CFA Francs Forty two millions five hundred thousand (42 500 000) for the boreholes financed by the MINDDEVEL (42 500 000) all tax included.

### **6. Participants**

The participation of every Cameroonian enterprise proving a good experience in the domain of hydraulic works.

### **7. Financial Budget Head**

The costs of this ONIT are financed by Public Investment Budgets of the Ministry of Decentralization and Local Development and the Ministry of Mine, Water and Energy, for the year 2023 exercise.

Concerning these works are:

Quartier Béré, Gambou Fada, Goïndassou Laka, Gandaye, Wahoula 1, Madringin quartier cimetière (MINIE PIB financing); Imputation \_\_\_\_\_ Expenditure authorization: .....

Garre Routière and Yelwa Abadi (BIP MINDDEVEL); Imputation: \_\_\_\_\_ Expenditure authorization: .....

### **8. Bid bond**

Every bidder must join to his administrative documents, a bid bond established by a first-class bank accepted by the Council and which list is present in this ONIT.

The bid bond is CFA francs Eight Hundred four Thousand (840 000) for the boreholes financed by the MINIE (840 000) and CFA francs Three Hundred forty Thousand (340 000) for the boreholes financed by the MINDDEVEL.

It shall be maintained thirty (30) days after the date of validity of the offers.

### **9. Content of tender files :**

Can be consulted during working hours at the General Secretary of the Madringin Council, the "JDM" Contract Divisional Delegation of Mayo-Rey, immediately after publication of this ONIT

### **10. Acquisition of tender file**

Can be obtained from the General Secretary of the Madringin Council after presentation of a receipt to the Madringin Council Treasury, showing the payment of a non-refundable sum of CFA F Two hundred thousand (200 000) representing the cost of the file.

11.5 **Invitation of offers:**  
Each market  
written in English or in French in seven (07) copies, including one (01) original and six (06) photocopies,  
shall reach at the Head Office (Central office) latest on the 29/10/2021 at 11 am and marked as follows:  
**GENERAL NATIONAL INVITATION TO TENDER**

**OPENED NATIONAL INVITATION TO TENDER  
13-01/QUIT/AD-COMMITB/2024 FOR THE 07-10/2024**

**For 1<sup>er</sup> Fada Gare Region** "Construction of a borehole equipped with pump in the commune of Yelwa Abadi (MINDEV financing) and extension of a borehole equipped with pump in the commune of Yelwa Abadi (MINDEV financing) in the Madingring Council, Mayo-Koy Division, North Mayo and Yelwa Abadi (MINDEV financing) in the Madingring Council, Mayo-Koy Division, North Mayo (bed in emergency).  
"It will be assessed only during the bid-opening session"

"To be opened only during the bid-opening session"

**12. Annex**  
Under  
copies  
Office  
All the  
date of  
Any re  
ity of offers :  
rejection all the administrative documents required in this OHIT must be presented by the service or a competent administrative authority (Senior Divisional Officer, Divisional  
In accordance with the rules and the Special Conditions of this OHIT.  
The document required in this OHIT must not be older than three (03) months preceding the original  
a of bids or must not have been established after the signing of the date of this tender notice.  
Other in accordance with the prescriptions of this OHIT shall be declared invalid, especially the  
by a first-rate bank approved by the Ministry of Finance.

bids :  
be opened in single phase by the Internal Tender Board, as following: administrative documents,  
and financial offers.  
be opened on the 29<sup>th</sup>/02/2024 at 12 am, in the Conference Room of the Medingring Council, in the  
presence of their mandated representatives having full knowledge of the file.

14. **Italy** - borders of their manufacture.

**Criteria:** *Participants of the bid board during the opening session.*

• conformity of the bid bond during the opening;  
• conformity of an administrative after 48 hours accorded the tenderer;

AL 40-Conformity of an administrative act  
En. 30 or falsified document;

Q: **Do you feel that the government has been doing a good job?**  
A: **No** (of points less than 70% of "yes");  
**Yes** (70% or more)

A: N: Quantified unit price; of the submission model; to be adopted contract during the years 2022, 2021 and 2020 budget exercises.

<u>4.2. Essential criteria</u>	<u>Essential criteria</u>	<u>Binary notation</u>
<u>Has abandoned contract during the years 2022, 2021, 2020</u>		<u>Yes / No</u>

No	Essential criteria	Yes / No
1	Presentation of the offer	Yes / No

2	Has references sources	Yes / No
3		Yes / No

4 Sources Yes / No  
5 Management and Planning of activities Yes / No

6 capacity provided by the tenderer Yes / No  
7 technical clauses Yes / No

8 Administrative and technical clauses Yes / No  
9 If the site visit signed on honour Yes / No

*offer that has obtained a total of points which are upper or equal to 70% of "yes" will be*

15 (c) 1 or after the deadline fixed for the submission of the bid.

The bid by his bid for a period of ninety (90) days after the deadline fixed for the submission of the bids.

16  
The contract will be assigned by the Contract Authority to the tenderer presenting the least saying offer and fulfilling all capacities as requisite in this ONIT.

Information Information can be obtained from the General Secretary of the Madingring Council, the Public Relations Officer, Ministry of Education and Culture, P.O. Box 100, Port Moresby.

Information can be obtained from the Contract Registry, the Divisional Delegation of Public Contract and the Mayo-Rey Divisional Delegation of Water Resources.

18. **the call of offers** - period of time for receiving offers

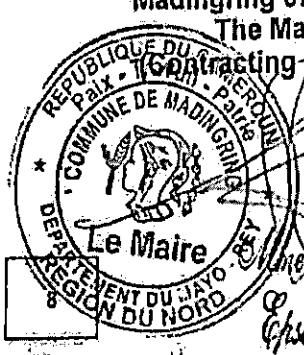
The ONIT can modify this ONIT before the date of the opening of bids.  
Madingring 07<sup>th</sup>/02/2024

**The Mayor  
(Contracting Authority)**

A circular postmark from the Swiss commune of Madingen. The outer ring contains the text "REPUBLIQUE FEDERALE SUISSE" at the top and "PAIX - LIBERTÉ - POURTRAIT" at the bottom. The center of the postmark features the name "COMMUNE DE MADINGEN". The date "10 OCTOBRE 1918" is stamped in the middle.

Le Maire à l'Assemblée Nationale - 1914

LE MENT DU JAYO - *Yone Shizuka Maying Han*  
REGION DU NORD *Ebi Goro*



Une Denbou Mafing M.  
Etse Gamni Dominique